Известия Южного федерального университета.
Филологические науки. 2021. Том 25, № 2
ОБРАЗОВАНИЕ

УДК 378.147

ББК: 74.4

DOI 10.18522/1995-0640-2021-2-205-213

ДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ ЭУМК ДЛЯ РАЗВИТИЯ КОММУНИКАТИВНО-РЕЧЕВЫХ УМЕНИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ НА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Ю.М. Орехова

Ярославское высшее военное училище противовоздушной обороны,
г. Ярославль, Россия

Аннотация. Создание электронной образовательной среды является актуальной задачей, стоящей перед высшими учебными заведениями нашей страны.

Цель настоящего исследования – доказать высокий дидактический потенциал ЭУМК по дисциплине «Иностранный язык» для совершенствования коммуникативной компетенции обучаемых посредством анализа и обобщения результатов научных исследований отечественных и зарубежных авторов, разработки ЭУМК и проведения практических занятий с его использованием.

Представлен подробный список задач, решаемых посредством ЭУМК по иностранному языку. Также приводится список коммуникативно-речевых умений, развиваемых при использовании электронного учебно-методического комплекса, и предлагаются варианты упражнений для самостоятельной работы и выполнения заданий в группах. Демонстрируется возможность применения электронного учебно-методического комплекса «Французский язык» для комплексного формирования коммуникативно-речевых навыков в устном и письменном общении, что актуализировало необходимость включения ЭУМК в программу языкового образования в вузе.

Ключевые слова: *иностранный язык, иноязычная коммуникативная компетенция, электронный учебно-методический комплекс, ФГОС, коммуникативно-речевые умения, виды упражнений.*

Введение

В условиях интеграции отечественного образования в мировое образовательное пространство, подготовка конкурентоспособных и квалифицированных специалистов кажется возможной лишь при условии создания внутренней информационно-электронной среды. Разработка базы образовательных ресурсов, обеспечивающих качество организации и управления учебным процессом образовательного учреждения, является приоритетным направлением его совершенствования [Балакирева, Власова, 2012].

Информатизация образования происходит за счет создания внутренней информационно-электронной образовательной с целью совершенствования учебно-методического обеспечения образовательного процесса, его адаптацией к постоянно меняющимся условиям и требованиям образовательных Стандартов. В своих научных работах российский ученый Э.Г. Азимов [Азимов, 2020] говорит о том, что новые средства обучения, основанные на современных информационно-коммуникационных технологиях, активно используются для разных целей обучения и контроля.

Таким образом, разработка электронных учебно-методических комплексов (далее ЭУМК) является актуальной задачей, решение которой позволит, с одной стороны, модернизировать процесс обучения в вузе, а с другой – достичь целей обучения в соответствии с требованиями, выдвигаемыми ФГОС ВО 3+ и 3++.

Анализ научной литературы по теме показал, что в настоящий момент написано немало работ, посвященных проблеме внедрения информационно-коммуникационных технологий в учебный процесс школы или вуза, однако большинство из них носит описательный характер и не в полной мере раскрывает дидактический потенциал электронной образовательной среды для реализации образовательных и воспитательных целей учебного занятия. Эти исследования также посвящены вопросам теоретического плана, в то время как преподавателям вуза зачастую не хватает опыта разработки и внедрения ЭУМК в процесс преподавания иностранного языка.

Актуальность обозначенной проблемы и ее недостаточная разработанность в педагогической науке определяют **цель** настоящей статьи – описать высокий дидактический потенциал ЭУМК по дисциплине «Иностранный язык (французский язык)» для развития коммуникативно-речевых умений обучающихся.

Поставленная цель потребовала от нас решения следующих задач:

- выявить факторы, повлиявшие на внедрение ЭУМК в учебный процесс образовательных учреждений нашей страны;
- описать дидактический потенциал ЭУМК для достижения целей обучения иностранному языку;
- проанализировать потенциал ЭУМК для формирования коммуникативно-речевых умений обучающихся;
- определить коммуникативно-речевые умения, формируемые посредством ЭУМК;
- привести примеры заданий на совершенствование коммуникативной компетенции из ЭУМК для практических занятий по иностранному языку.

Исследование и его результаты

ЭУМК представляет собой структурированную совокупность электронной учебно-методической документации, электронных образовательных ресурсов, средств обучения и контроля знаний, содержащих взаимосвязанный контент и предназначенных для совместного

применения в целях эффективного изучения обучающимися учебных предметов, курсов, дисциплин и их компонентов [ГОСТ Р 55751-2013...; Dudeney, Hockley, 2007]. Более того, он дает возможность преподавателю своевременно обновлять информацию, реализовывать модульное обучение, использовать мультимедийную информацию и интернет-ресурсы, что является неотъемлемыми преимуществами в сопоставлении с бумажным (традиционным) носителем информации.

Внедрение ЭУМК в учебно-педагогический процесс образовательных учреждений обусловлено рядом факторов (см. рисунок) [Орехова, 2020, с. 61; Hockley, 2018; Schulze, Scholz, 2018].

Причины внедрения ЭУМК в учебный процесс ОУ

В соответствии с ФГОС ВО, целью обучения дисциплине «Иностранный язык» в образовательном учреждении высшего образования является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования. Это значит, что за время обучения в вузе обучающиеся должны овладеть необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, при подготовке научных работ, а также для дальнейшего самообразования [Федеральные государственные образовательные..., www].

Как известно, ведущим компонентом обучения иностранному языку являются не теоретические основы наук, а способы деятельности, в рецептивных (аудирование и чтение) и продуктивных (говорение и письмо) видах речевой деятельности. Современный ЭУМК содержит большое количество проблемных и творческих заданий, требующих переноса теоретических знаний в коммуникативную ситуацию, приближенную к реальной, аутентичные аудио- и видеоматериалы, графические элементы, тесты, лингвистический справочник и глоссарий.

Важно отметить, что систематическое использование ЭУМК в качестве основного или вспомогательного средства обучения позволяет решать следующие дидактические задачи занятия по иностранному языку [Орехова, 2018; Полат, с.101; Сафонова, 2004]:

- совершенствование языковых навыков во всех четырех видах речевой деятельности (иноязычной коммуникативной компетенции);
- формирование коммуникативно-речевых умений;
- развитие потребности к использованию иностранного языка для общения;
- моделирование аутентичной ситуации общения;
- расширение активного и пассивного словарного запаса, а также формирование терминологического аппарата на иностранном языке в пределах профессиональной сферы;
- совершенствование культурологических знаний: формирование социокультурной компетенции и поведенческих стереотипов, необходимых для успешной коммуникации в поликультурном мире, представления об основах межкультурной коммуникации, а также воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- повышение качества усвоения социокультурных знаний по изучаемой теме за счет визуализации;
- индивидуализация процесса обучения;
- реализация технологии дифференцированного подхода;
- комбинирование разных форм работы (индивидуальной, парной и групповой форм) на учебном занятии;
- формирование культуры общения;
- формирование элементов глобального мышления;
- развитие умения самостоятельно приобретать знания для осуществления бытовой, деловой и профессиональной коммуникации на иностранном языке, а также повышение уровня учебной автономии и способности к самообразованию;
- формирование устойчивой мотивации познавательной деятельности;
- развитие творческих и креативных способностей;
- расширение кругозора и повышение общей и информационной культуры.

Выше мы упоминали о том, что целью изучения дисциплины «Иностранный язык» является непрерывное совершенствование коммуникативной компетенции, что выражается в практическом владении иностранным языком в разных сферах общения. Соответственно, результаты обучения по данной дисциплине оцениваются по способности обучающихся участвовать в полилоге и корректно выражать свои мысли в устной и письменной формах за счет наличия у них развитых коммуникативно-речевых умений.

Способность к иноязычному общению определяется наличием у обучающихся коммуникативно-речевых умений, под которыми российские исследователи понимают способность человека осуществлять

то или иное речевое действие в условиях решения коммуникативной задачи [Азимов, 2009]. Повышение уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией возможно лишь при систематическом выполнении упражнений, целью которых является развитие коммуникативно-речевых умений обучаемых, в которых они учатся правильно использовать словесные средства для эффективного взаимодействия между участниками общения в рамках изучаемой темы и заданной ситуации общения.

При внедрении ЭУМК в процесс преподавания иностранного языка развитие коммуникативных умений обучающихся достигается за счет решения проблемных ситуаций, когда они выступают субъектами познавательной деятельности, прилагая все усилия к решению проблемы.

Проанализируем коммуникативно-речевые умения, развиваемые посредством ЭУМК [Орехова, 2020, с. 62 – 65; Сысоев, 2008]:

I. Информационно-содержательные умения:

- 1) обозначать тему/выделять проблему;
- 2) выделять ключевые слова и словосочетания;
- 3) определять главную мысль/выделять микротемы;
- 4) отделять частное от общего.

II. Структурно-композиционные умения:

- 1) осуществлять поиск необходимой информации;
- 2) устанавливать причинно-следственные связи и определять временную связь между событиями или явлениями;
- 3) логически делить текст на части;
- 4) составлять план текста.

III. Изобразительно-выразительные умения:

- 1) узнавать употребительные национальные реалии в тексте;
- 2) строить устное/письменное высказывание в соответствии с лингвокультурными нормами;
- 3) контекстуально и ситуативно употреблять изученный лексико-грамматический материал.

IV. Коммуникативные умения:

- 1) принимать участие в беседе/обсуждении;
- 2) уточнять интересующую информацию;
- 3) прогнозировать развитие/результат фактов и событий;
- 4) аргументировать свою точку зрения;
- 5) подробно или кратко излагать содержание прочитанного/ прослушанного.

Для большей наглядности приведем примеры заданий, направленных на развитие коммуникативно-речевых умений, из разрабатываемого ЭУМК «Manuel de français pour la formation postuniversitaire».

- 1) Прогнозировать развитие/результат излагаемых фактов/событий.

Пример задания в ЭУМК: Quelle est la fin possible de cette histoire (Каков возможный конец этой истории)?

- 2) Строить устное/письменное высказывание в соответствии с нормами, установленными в конкретном лингвокультурном сообществе.

Пример задания в ЭУМК: Vous avez une bonne nouvelle à annoncer. Écrivez un faire-part à vos amis (У вас есть новость, которую Вы хотите сообщить вашим друзьям. Напишите им открытку).

3) Высказывать и аргументировать свою точку зрения. Уточнять интересующую информацию.

Пример задания в ЭУМК:

a) Donnez 5 raisons pourquoi on apprend les langues étrangères (Почему мы изучаем иностранные языки? Назовите 5 причин).

b) Écrivez les questions en fonction de la situation (Напишите вопросы в соответствии со следующей ситуацией).

Situation 1 Un professeur et un étudiant

Le nom...

L'âge...

La nationalité...

Le pays d'origine...

La profession...

L'adresse...

4) Выделять факты/примеры/аргументы в соответствии с поставленным вопросом/проблемой.

Пример задания в ЭУМК:

a) Complétez les phrases pour décrire vos responsabilités professionnelles. Comparez les avec celles de votre voisin (Дополните фразы фактами, чтобы описать ваши профессиональные обязанности. Сравните с соседом).

a. Je suis au poste de...

b. Je commande...

c. Je suis responsable de...

d. Je m'occupe de...

5) Уточнять интересующую информацию.

Пример задания в ЭУМК: Observez les images et exprimez vos goûts, puis posez des questions à 2 personnes de votre groupe pour compléter le tableau suivant (Изучите картинки и расскажите о своих предпочтениях. Задайте два вопроса однокласснику и заполните приведенную ниже таблицу).

Prénoms	+++	+	-

6) Участвовать в беседе/обсуждении. Делать выводы

Пример задания в ЭУМК: En binôme, imaginez et écrivez l'emploi du temps idéal pour une semaine, sous forme de tableau. Comparez avec les autres groupes (В парах представьте себе и напишите идеальное расписание на неделю в виде таблицы. Сравните с другими группами).

Заключение

На сегодняшний день задача субъектов образовательного процесса заключается в активном, целенаправленном и систематическом использовании различных по своему дидактическому назначению информационных

ресурсов: онлайн тестирование, дистанционные курсы, ЭУМК и др. Последний, в свою очередь, занимает особое место в цифровой образовательной среде, что обусловлено рядом объективных факторов (информатизация общества, быстрое устаревание бумажных носителей информации, смена образовательной парадигмы и др.) и высоким дидактически потенциалом электронных пособий.

Опыт использования ЭУМК по дисциплине «Иностранный язык» подтверждает необходимость дальнейших педагогических исследований в области его разработки и использования в системе высшего профессионального образования.

В ходе проведенного исследования была обоснована как теоретическая значимость исследуемой проблемы, так и целесообразность использования ЭУМК на практических занятиях по иностранному языку в вузе.

1. Выявлено, что внедрение ЭУМК в образовательный процесс вуза является требованием времени и обусловлено рядом объективных факторов (информатизация общества, реализация компетентностного подхода, реорганизация процесса обучения и пр.)

2. Информатизация языкового образования предполагает совершенствование процесса обучения иностранному языку. Поиск эффективных средств совершенствования коммуникативной компетенцией является актуальной проблемой теории и практики преподавания иностранного языка. Электронный учебник выступает достойной альтернативой традиционным печатным материалам для обучения и контроля, а также позволяет решать учебные, воспитательные и развивающие задачи занятия.

3. ЭУМК обладает высоким дидактически потенциалом для совершенствования коммуникативной компетенции обучаемых, что достигается при выполнении упражнений на формирование коммуникативно-речевых умений.

4. Многообразие заданий коммуникативной направленности, проблемного или творческого характера повышает эффективность обучения иностранным языкам за счет вовлечения студентов в активную учебно-познавательную деятельность.

Таким образом, ЭУМК выступает средством обеспечения качества профессиональной подготовки кадров в соответствии со спецификой образовательного учреждения и требованиями, выдвигаемыми Стандартом, к организации процесса обучения иностранному языку.

Литература

Азимов Э.Г. (2009) Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: Изд-во ИКАР. 448 с.

Азимов Э.Г. (2020) Электронные учебники по русскому языку как иностранному: современное состояние и перспективы развития // Русистика. Т. 18. № 1. С. 39–53.

Балакирева Э. В., Власова Е.З. (2012) Электронный учебно-методический комплекс как средство обеспечения качества подготовки специалистов // Человек и образование. № 4 (33). С. 75–80.

ГОСТ Р 55751-2013 Информационно-коммуникационные технологии в образовании. Электронные учебно-методические комплексы. Требова-

ния и характеристики // [Электронный ресурс]. URL: <http://docs.cntd.ru/document/1200108264> (дата обращения 01.10.2020).

Орехова Ю.М. (2018) Технология формирования социокультурной компетенции через применение учебных интернет-ресурсов при обучении иностранному языку в средней школе: дис. ... канд. пед. наук. Ярославль, 270 с.

Орехова Ю. М. (2020) Использование электронного учебно-методического комплекса для развития иноязычной коммуникативной компетенции курсантов // Вестн. Ярославского высшего военного училища противовоздушной обороны. № 3. С. 60 – 65.

Полат Е.С. (2001) Интернет в гуманитарном образовании: учеб. пособие для студентов вузов. М.: Владос. 271 с.

Сафонова В.В. (2004) Коммуникативная компетенция: современные подходы к многоуровневому описанию в методических целях. М.: Еврошкола. 236 с.

Сысоев П.В. (2008) Языковое поликультурное образование. Теория и практика: монография. М.: ГЛОССА-ПРЕСС. 385 с.

Федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования // Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования [Электронный ресурс]. URL: <http://fgosvo.ru/fgosvo/92/91/4> (дата обращения 01.10.2020).

Dudeney G., Hockley N. (2007) *How to teach English with Technology*. Pearson Longman. 192 p.

Hockly N. (2018) *Blended Learning* // *ELT Journal*. Vol. 72 (1). P. 97 – 101.

Schulze M., Scholz K. (2018) Learning trajectories and the role of online courses in a language program // *Computer assisted language learning*. Vol. 31 (3). P. 185 – 205.

References

Azimov E.G. (2009) *New dictionary of methodological terms and concepts (theory and practice of teaching languages)*. Moscow, Publishing house IKAR. 448 p. (In Russian).

Azimov E.G. (2020) Electronic textbooks on Russian as a foreign language: current state and development prospects. *Rusistika*, vol. 18, no. 1, pp. 39-53. (In Russian).

Balakireva E.V., Vlasova E.Z. (2012) Electronic educational and methodological complex as a means of ensuring the quality of training of specialists. *Man and education*, no. 4 (33), pp. 75-80. (In Russian).

Dudeney G., Hockley N. (2007) *How to teach English with Technology*. Pearson Longman. 192 p.

Federal State Educational Standards of Higher Education // *Portal of Federal State Educational Standards of Higher Education* [Electronic resource]. Available at: <http://fgosvo.ru/fgosvo/92/91/4> (accessed 10.01.2020). (In Russian).

GOST R 55751-2013 Information and communication technologies in education. Electronic educational and methodological complexes. Requirements and characteristics. [Electronic resource]. Available at: <http://docs.cntd.ru/document/1200108264> (accessed 10.01.2020). (In Russian).

Hockly N. (2018) *Blended Learning*. *ELT Journal*, vol. 72 (1), pp. 97-101.

Orekhova Yu.M. (2018) *Technology for the formation of sociocultural competence through the use of educational Internet resources in teaching a foreign language in secondary school*. Thesis. Yaroslavl. 270 p. (In Russian).

Orekhova Yu.M. (2020) The use of an electronic educational and methodological complex for the development of foreign language communicative competence of cadets. *Bulletin of the Yaroslavl Higher Military School of Air Defense*, no. 3, pp. 60-65. (In Russian).

Polat E.S. (2001) *Internet in liberal arts education: textbook. manual for university students*. Moscow, Vlados. 271 p. (In Russian).

Safonova V.V. (2004) *Communicative competence: modern approaches to multilevel description for methodological purposes*. Moscow, Evroshkola. 236 p.

Schulze M., Scholz K. (2018) Learning trajectories and the role of online courses in a language program // *Computer assisted language learning*, vol. 31 (3), pp. 185-205.

Sysoev P.V. (2008) *Language multicultural education: Theory and practice: monograph*. Moscow, Vlada-Press. 385 p.

Yulia M. Orekhova (Yaroslavl, Russian Federation)

Didactic Potential of an Electronic Textbook for Improving Speaking Skills at Foreign Language Classes

An important aim of higher education intuitions of our country is creating of electronic educational system. Informatization of education has influenced all subjects, including foreign languages. The integration of digital technologies into the teaching process and production of multimedia electronic textbooks are the principal directions of modernization of language education.

The paper aims to prove the high didactic potential of an electronic textbook on the subject "Foreign language" for development students' communicative competence by means of analyzing of Russian and foreign authors' scientific researches, development of electronic textbook and its use at foreign language classes.

A detailed list of the lesson objective which can be solved by means of an electronic textbook on the subject "Foreign language" is given in the present article. The necessity of inclusion the digital products in the process of teaching foreign languages is also proved. The appropriateness of its use for development students' communicative skills is justified. The list of speaking skills developed by means of electronic text book is. The examples of tasks for individual and group work are given too.

The possibility of using the electronic textbook "French language for adjuncts" for the complex formation of speaking skills in oral and written communication is also shown. The necessity of its inclusion into the program of linguistic education at university is proved.

Key words: *foreign language, foreign language communicative competence, electronic textbook, Federal Educational Standard, speaking skills, examples of tasks.*

Сведения об авторе / Information about the author

Орехова Юлия Михайловна – канд. пед. наук, старший преподаватель кафедры иностранных языков Ярославского высшего военного училища противовоздушной обороны, г. Ярославль, Россия. Тел.: 8-905-136-00-44, e-mail: nikitina_89@bk.ru

Yuliya M. Orekhova – Ph.D. of Philology, senior lecturer. Yaroslavl Air Defense Military College. Yaroslavl, Russian Federation. Phone: 8-905-136-00-44, E-mail: nikitina_89@bk.ru.

*Статья поступила в редакцию 12.11.2020, принята к публикации 15.04.2021.
The article was submitted 12.11.2020, accepted for publication 15.04.2021.*